

# E43 - Star Drain

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:01]** ---

*You're the one who called them over, right?*

**[00:04]** ---

*You're a government spy.*

**[00:07]** ---

*Can you send them away?*

**[00:09]** ---

*If you do, I'll at least hear you out.*

**[00:15]** ---

*Send him to Justice's ship.*

**[00:18]** ---

*You can't win against the  
Interstellar Union Army.*

**[00:23]** ---

*We'll head to Foresta for now.*

**[00:25]** ---

*All right. That's a neutral territory.*

**[00:28]** ---

*The government army can't  
be too careless there.*

**[00:30]** ---

*I hear the food there is delicious!*

**[00:34]** ---

*Previously on Edens Zero.*

**[00:39]** ---

*I will not allow you to ask  
Kleene about the past!*

**[00:44]** ---

*If Kleene remembers her past,*

**[00:47]** ---

*even that emotion suppressor won't work.*

**[00:51]** ---

*Please don't let that happen.*

**[00:55]** ---

*Several assault drones*

**[00:57]** ---

*are heading this way from  
the skies above Foresta.*

**[01:00]** ---

*I'm a guest here. So I'll  
fight for you guys.*

**[01:03]** ---

*I need this ship to stay afloat as well.*

**[01:06]** ---

*I will fight too.*

**[01:08]** ---

*Everyone!*

**[01:10]** ---

*Help me!*

**[01:11]** ---

*We don't want to fight.*

**[01:15]** ---

*Of course.*

**[01:16]** ---

*You'll be okay now.*

**[01:19]** ---

*Thank you!*

**[01:30]** ---

*Nice shot!*

**[01:33]** ---

*Hey are you guys all right?*

**[01:35]** ---

*What have you done?*

**[01:37]** ---

*Oh, you can't even say "Thank  
you" after I saved your life?*

**[01:43]** ---

*Oh no. We might be in trouble!*

**[01:59]** ---

*-Orc.*

*-Yeah.*

**[02:06]** ---

*I'll borrow this.*

**[02:08]** ---

*Activate Blast Man Arm!*

**[02:14]** ---

*Everyone! Are you all right?*

**[02:16]** ---

*Hey everyone!*

**[02:18]** ---

*Where are they?*

**[02:22]** ---

*It might be fun to strap you on  
a tree again and burn you alive!*

**[02:32]** ---

*Smoke?*

**[02:34]** ---

*You will never see your friends again.*

**[02:38]** ---

*Weisz.*

**[02:39]** ---

*Do you know where everyone is?*

**[02:42]** ---

*No, that whole area is emitting  
a really strong noise.*

**[02:46]** ---

*More importantly, can you come  
back? There's a bit of a problem.*

**[02:50]** ---

*Stop the rampage on this planet before  
the Four Shining Stars are affected!*

**[02:54]** ---

*In the name of Emperor Nero!*

**[02:57]** ---

*To protect humans,*

**[02:59]** ---

*and to send a warning to Ziggy  
who started this rebellion!*

**[03:04]** ---

*We will destroy all robots!*

**[03:06]** ---

*That is Aoi Cosmos' great emperor*

**[03:10]** ---

*Poseidon Nero's will!*

**[03:15]** ---

*Poseidon Nero?*

**[04:49]** ---

STAR DRAIN

**[04:58]** ---

*No matter who it is, I will get  
rid of anyone who gets in my way.*

**[05:02]** ---

*And anyone who opposes us...*

**[05:07]** ---

*Will be viewed as enemies  
of the great Emperor Nero!*

**[05:12]** ---

*Her body is changing to gas!*

**[05:15]** ---

Who is this?

**[05:17]** ---

You think bullets will work against smoke?

**[05:20]** ---

My Ether Gear, Smoke Bar,

**[05:23]** ---

makes me impossible to catch!

**[05:25]** ---

Spark Heaven!

**[05:31]** ---

Smoke with electricity?

**[05:34]** ---

Ether decline confirmed. You guys  
are nothing but a small fry.

**[05:42]** ---

I must first move to a place without fire.

**[05:45]** ---

I can't use my power to the fullest here.

**[05:47]** ---

-That's great news.

-Oh crap.

**[05:50]** ---

I said that out loud!

**[05:53]** ---

I love torturing the weak.

**[05:59]** ---

The same trick won't work on me twice!

**[06:07]** ---

But my Glue Tear has  
another special ability.

**[06:13]** ---

Hot melt!

**[06:15]** ---

This is...

**[06:19]** ---

It's hot!

**[06:23]** ---

Grandpa was my family!

**[06:26]** ---

If he's doing bad things,

**[06:29]** ---

then I will stop him, since I'm his family!

**[06:31]** ---

No, Emperor Nero will stop him for us.

**[06:38]** ---

What you guys are doing

**[06:40]** ---

is just as horrible

**[06:44]** ---

as what Grandpa is doing.

**[06:47]** ---

It's to protect humans.

**[06:49]** ---

I will protect the robots too!

**[06:51]** ---

It doesn't matter if my friends  
are humans or robots!

**[06:58]** ---

What's with this gravity?  
It's different from before.

**[07:02]** ---

This is Ether's critical point.

**[07:05]** ---

You can use Overdrive?

**[07:08]** ---

Magimech

**[07:10]** ---

Meteor Breaker!

**[07:13]** ---

MAGIMECH METEOR BREAKER

**[07:23]** ---

Someone like this still existed?

**[07:30]** ---

But you won't be able to win against Shura.

**[07:36]** ---

Who is that?

**[07:37]** ---

He's a gravity user who is  
much more powerful than you.

**[07:42]** ---

He might even be more powerful than Ziggy.

**[07:46]** ---

Gravity pulls each other together.  
You, Ziggy, and Shura

**[07:51]** ---

are all fated to meet each other.

**[07:56]** ---

Mos, mos, mos...

**[07:59]** ---

What's happening here?

**[08:02]** ---

I don't know what's going on, but  
I'll borrow some clothes! And food!

**[08:06]** ---

As you can see, we're being attacked  
by Foresta's assault drones.

**[08:10]** ---

Jinn, Kleene, and Laguna are fighting back.

**[08:13]** ---

*Me too!*

**[08:15]** ---

We believe it's caused by the  
robot rampage on this planet.

**[08:20]** ---

More importantly, a virus is  
causing this robot rampage.

**[08:23]** ---

At this rate we, the Four Shining  
Stars, will get infected too.

**[08:27]** ---

That's not all. Happy and  
Pino are in danger too.

**[08:31]** ---

*Me too!*

**[08:33]** ---

We must find a way to stop it.

**[08:35]** ---

That's why I called you  
back here. Help us out.

**[08:38]** ---

But if Hermit can't do it,  
it'll be impossible for me!

**[08:43]** ---

Only you can do it, Weisz.

**[08:46]** ---

In order to distribute the virus, Ziggy  
set up the Enormous Satellite Server.

**[08:51]** ---

That's the source of the virus.

**[08:53]** ---

Just use Zero's main cannon to destroy that!

**[08:57]** ---

Even if we destroy it, the robots  
won't return back to normal.

**[09:02]** ---

We have to modify it.

**[09:04]** ---

Ziggy messed up this planet,  
so we have to revert it

**[09:07]** ---

back to normal.

**[09:10]** ---

Modify it, huh? Fine, I got it.

**[09:15]** ---

I heard that the food here is delicious.

**[09:18]** ---

But where the hell is the delicious food?

**[09:22]** ---

No idea. But there seems to  
be a lot of angry robots.

**[09:27]** ---

I guess pirates aren't welcome after all.

**[09:30]** ---

This feels a little different though.

**[09:33]** ---

How is it different?

**[09:35]** ---

These robots have lost their minds.

**[09:39]** ---

Something is happening on this planet.

**[09:43]** ---

They are made to attack  
humans against their will.

**[09:47]** ---

How sad.

**[09:49]** ---

But we must protect our family.

**[09:53]** ---

Sorry.

**[10:04]** ---

-There it is!

-Princess' Ether Gear!

**[10:07]** ---

Hey Foresta, how does it feel  
to be absorbed by the princess?

**[10:13]** ---

Star Drain Foresta!

**[10:17]** ---

She's so cool!

**[10:18]** ---

She has the power to absorb the Ether  
on the planet and generate armors.

**[10:22]** ---

I can't get enough of her bare  
skin when she transforms.

**[10:26]** ---

Stop looking at her that way!

**[10:29]** ---

It's not your guys' fault.

**[10:32]** ---

Therefore, be carved by the seven stars in a blink of an eye.

**[10:48]** ---

Grand Chariot!

**[10:49]** ---

GRAND CHARIOT

**[10:59]** ---

What's wrong, Justice?

**[11:01]** ---

This Ether signal...

**[11:03]** ---

It's Elsie.

**[11:05]** ---

But this is a neutral planet.

**[11:08]** ---

On top of that, it's Poseidon Nero's territory.

**[11:11]** ---

I will use my authority as Oración Seis and capture Elsie.

**[11:21]** ---

Happy! Pino!

**[11:23]** ---

Pull yourselves together! Happy! Pino!

**[11:26]** ---

It looks like they short-circuited.

**[11:30]** ---

What is your Ether Gear?

**[11:33]** ---

Your Ether figure is low, but I still...

**[11:36]** ---

sense a strange power.

**[11:43]** ---

It's speed!

**[11:53]** ---

It's hot, right? You're about to burn, right?

**[11:56]** ---

That's not temporary.

**[11:59]** ---

It's a glue that will stick on forever.

**[12:03]** ---

By the way, who the hell are you guys?

**[12:06]** ---

You're not tourists, right?

**[12:09]** ---

Not that it matters.

**[12:11]** ---

Idiots who oppose Poseidon  
Nero will all die anyway.

**[12:15]** ---

For the looks of it, all the  
others must be a small fry too.

**[12:20]** ---

Just a bunch of pathetic and ignorant brats.

**[12:23]** ---

You guys are just a group of idiots

**[12:26]** ---

being immature talking about robots  
having hearts and what not.

**[12:33]** ---

I can stand pain and heat.

**[12:38]** ---

But I can't stand to hear  
my friends being insulted!

**[12:48]** ---

We got rid of a lot.

**[12:50]** ---

But they keep on coming one after another.

**[12:53]** ---

*Now we will destroy the  
main unit in this sector.*

**[12:57]** ---

Main unit?

**[12:58]** ---

It's an enormous server that  
is the source of the virus.

**[13:01]** ---

We will be able to control  
the situation around here.

**[13:05]** ---

Weisz and Hermit are heading to the  
server, so please support them.

**[13:10]** ---

Moscoy!

**[13:12]** ---

We don't need any support.

**[13:13]** ---

Yes, we do! There will be  
more enemies over there.

**[13:17]** ---

Roger.

**[13:18]** ---

I'll help out.

**[13:20]** ---

What do you think a mercenary is for?

**[13:25]** ---

*Shiki, Rebecca, and Homura. Try to hold out against their attacks.*

**[13:45]** ---

Oh, you're pretty determined.

**[13:55]** ---

Take that!

**[14:00]** ---

Oh?

**[14:05]** ---

I won't lose to someone who doesn't know the feelings of robots!

**[14:08]** ---

What? How cheesy!

**[14:18]** ---

Five Sword Fencing Tiger Form.

**[14:21]** ---

I see. Your Ether Gear is not just a sword

**[14:24]** ---

but can become all types of bladed weapons, huh?

**[14:31]** ---

Tiger Six Claw Strike.

**[14:33]** ---

I can transform my body into glue.

**[14:36]** ---

No type of bladed weapon will work on me!

**[14:39]** ---

Glue Shot!

**[14:42]** ---

His foot is stuck on me!

**[14:44]** ---

And now,

**[14:45]** ---

the Glue Axe!

**[14:49]** ---

Hey, don't kick the bucket that easily!

**[14:59]** ---

Honestly, breaking robots isn't fun, no matter how many times I do it.

**[15:02]** ---

They're just junk made of steel. Their expressions don't even change.

**[15:07]** ---

If I'm going to destroy anything,  
it's got to be humans.

**[15:11]** ---

I can't get enough of the fear and  
despair on their faces as they die.

**[15:15]** ---

Let me see it.

**[15:18]** ---

Let me see that look on your face!

**[15:25]** ---

I told you that it won't work against me!

**[15:29]** ---

How am I supposed to defeat this jerk?

**[15:31]** ---

Yes, that's the face I want to see!

**[15:35]** ---

*There must be a way!*

**[15:37]** ---

*I have to find his weakness!*

**[15:41]** ---

You like hot things, right?

**[15:53]** ---

It's painful, right? You can't  
get rid of this heat, right?

**[16:02]** ---

What are you doing? I got  
dirt inside my mouth.

**[16:14]** ---

You said it yourself. Glue  
binds things together.

**[16:19]** ---

But you can't make things unstick.

**[16:22]** ---

Especially when sand and  
dirt is stuck to glue!

**[16:25]** ---

What about it?

**[16:27]** ---

It gets me a little dirty, but  
I don't give a damn about it.

**[16:31]** ---

Then what if it's pebbles, and sawdust?

**[16:36]** ---

I told you that it does nothing  
to me. You're so annoying!

**[16:42]** ---

But it's all stuck on you.

**[16:45]** ---

You won't be able to take that off.

**[16:48]** ---

You want me to dress you up  
even more magnificently?

**[16:52]** ---

Now I know what you're trying to do.

**[16:54]** ---

You're planning to restrain my  
movements so that you can run away!

**[16:58]** ---

But too bad!

**[17:00]** ---

The adhesives on my body can  
be easily turned on and off!

**[17:06]** ---

Hurry up and show me

**[17:08]** ---

the look of despair!

**[17:14]** ---

You really know what I'm trying to do?

**[17:20]** ---

Warrior Maiden Six-Claw Attack  
Wild Tiger Lightning Claw!

**[17:29]** ---

Right before you reverted back from your  
glue form, this stuck on to you...

**[17:34]** ---

My blade.

**[17:36]** ---

Take a look in the mirror later on.

**[17:39]** ---

You'll find the look you've  
been wanting to see.

**[17:47]** ---

It's so hot.

**[17:51]** ---

Are you okay, Homura?

**[17:55]** ---

Shiki.

**[17:58]** ---

What?

**[18:00]** ---

I just saw something that looked  
like a spring. I'll take you there.

**[18:05]** ---

You're so dependable.

**[18:08]** ---

We help each other when in need.

**[18:12]** ---

It's a bug!

**[18:18]** ---

Which way is the spring?

**[18:20]** ---

Sorry. It's that way.

**[18:23]** ---

Don't worry about it. We help  
each other when in need.

**[18:37]** ---

She's fast! This way?

**[18:39]** ---

I'm here!

**[18:43]** ---

Speed Ether Gear.

**[18:46]** ---

Did you think that a physical  
attack would work against smoke?

**[18:50]** ---

What a dumb girl.

**[18:52]** ---

I hate girls like you!

**[18:57]** ---

Yes, just like that girl who seduced him!

**[19:00]** ---

She's a little cute, but she's so dumb!

**[19:04]** ---

What happened all of a  
sudden? This is scary.

**[19:11]** ---

The ground... What is this?

**[19:14]** ---

Poison Mist!

**[19:15]** ---

A girl like you should  
die all ugly and rotten.

**[19:25]** ---

I told you that speed  
won't work against smoke.

**[19:30]** ---

An afterimage?

**[19:32]** ---

-You're planning to run away?  
-Because my attacks won't work!

**[19:35]** ---

Your speed versus the speed of my smoke.

**[19:39]** ---

You couldn't calculate that  
during our fight until now?

**[19:42]** ---

She's so dumb, it's making me sad.

**[19:45]** ---

No way! She's so fast!

**[19:47]** ---

It looks a little scary,  
but I'll take this path!

**[19:57]** ---

If I remember correctly, smoke  
goes up where there is fire.

**[20:00]** ---

Although I don't know why.

**[20:03]** ---

I saw it on Miyako's Stem Girls Channel.

**[20:07]** ---

*Heat causes the air to become  
lighter, creating an updraft.*

**[20:11]** ---

*That's how smoke rises upward.*

**[20:15]** ---

I can't believe you also watch  
the Stem Girls Channel!

**[20:19]** ---

Wow, Miyako is amazing. She even  
has fans in a place like this!

**[20:23]** ---

Compared to that, she doesn't  
even recognize me as a B-Cuber.

**[20:27]** ---

Anyway,

**[20:28]** ---

now's our chance!

**[20:31]** ---

I won't let you get away.

**[20:36]** ---

PLANET NERO 73

**[20:46]** ---

Master Shura.

**[20:49]** ---

I am very sorry!

**[20:51]** ---

I missed your phone call last night,

**[20:54]** ---

so I couldn't come when you called for me.

**[20:58]** ---

How long has it been since you came here?

**[21:01]** ---

Um... it's been...

**[21:04]** ---

It's only been a week. Try  
not to bully her too much.

**[21:10]** ---

I see.

**[21:12]** ---

Master Shura, stop it.

**[21:16]** ---

Wait, stop!

**[21:18]** ---

The ceiling!

**[21:19]** ---

We'll crash!

**[21:25]** ---

Don't get the wrong idea.

**[21:29]** ---

I have more women than I can count.  
Because this entire cosmos

**[21:34]** ---

is all mine!

**[23:14]** ---

DARLING LITTLE PIECE OF JUNK

---

Revision #1

Created 2024-05-07 16:57:36 UTC by whimsee

Updated 2024-05-07 16:57:37 UTC by whimsee